

1143.<sup>1</sup> ROBERT MAY O'REILLY TO MOZART, VIENNA

To Monsieur Mozart, famous composer of music in Vienna.

London, this 26<sup>th</sup> day of October, 1790.

From a person associated with His Royal Highness the Prince of Wales,<sup>2</sup> I have learned of your plan to undertake a tour in England,<sup>3</sup> and since I hope to become acquainted personally [5] with persons of talent and am currently in a position to contribute to their furtherance, I offer you, sir, the position of composer [...] have had in England. If, then, you can arrange to be in London towards the end of the month of December next, 1790, and to stay there until the end of June, 1791, and during this period to compose at least two operas, [10] either serious or comic according to the wish of management, I offer you £300<sup>5</sup> with the privilege of composing for professional concerts or for all other concert rooms, excluding only other theatres. Should this proposition be pleasing to you and if you are in a position to accept it, please be so gracious as to send me a reply to this purpose, and this letter will serve as a contract. [15]

I have the honour of being, sir, your very humble servant  
Robert May O' Reilly

Please be so kind as to direct [...] to the Panthéon<sup>7</sup> in London.

[THE ORIGINAL TEXT:]

*A Monsieur / Monsieur Mozart / Célèbre Compositeur de Musique / à / Vienne.*

*Londres, ce 26 octobre 1790.*

*Par une personne attachée à S. A. R. le Prince de Galles, j'apprends votre dessein de faire un voyage en Angleterre, et comme je souhaite de connaître [5] personnellement des gens à talent, et que je suis actuellement en état de contribuer à leurs avantages, je vous offre, Monsieur, la place de compositeur [...] ont eus en Angleterre. Si vous êtes donc en état de vous trouver à Londres envers la fin du mois de décembre prochain 1790 pour y rester jusqu'à la fin de juin 1791 et dans cet espace de tems de composer au moins deux opéras [10] ou sérieux ou comiques, selon le choix de Direction, je vous offre trois cents livres sterling avec l'avantage d'écrire pour le concert de la profession ou toute autre salle de concert à l'exclusion seulement des autres Théâtres. Si cette*

---

<sup>1</sup> BD: Original unknown. Edition Nottebohm.

<sup>2</sup> BD: Later George IV.

<sup>3</sup> BD: Robert May O'Reilly managed Italian productions in London. Mozart was invited to England on number of occasions, encouraged by Thomas Attwood, Ann Storace and Michael O'Kelly in Vienna. O'Reilly invited him, as he did Haydn, to a six-month stay in London, December 1790 – June 1791, with a contract to write operas in return for 300 pounds Sterling. Mozart's reply is not known.

<sup>4</sup> BD: Something missing (“which others?”).

<sup>5</sup> ≈ 3600 florins [R. Klimpert, *Lexikon der Münzen, Maße und Gewichte usw.*, Leipzig <sup>2</sup>/1896, gives similar values to the guinea (at that time close to one pound) and the louis d'or; Leopold takes these coins as equivalent in NO. 0088/9. Leopold uses conversion rates between 10 and 12 florins per Louis d'or]

<sup>6</sup> BD: Words required: perhaps “your reply”.

<sup>7</sup> BD: A concert room in Oxford Street.

<sup>8</sup> BD: Something missing.

*proposition peut vous être agréable et vous êtes en état de l'accepter faites=moi  
la grâce de me donner une réponse à vue et cette lettre vous servira pour un  
[15] Contrat.*

*J'ai l'honneur d'être, Monsieur, votre très humble serviteur  
Robert May O' Reilly*

*Ayez la bonté de diriger [...] <sup>9</sup>  
au Panthéon à Londres.*

---

<sup>9</sup> BD: Words required: perhaps “*votre réponse*”.